

Langues officielles dans l'enseignement
Mesures provisoires
2003-2004

**Entente Canada - Nouvelle-Écosse relative
à l'enseignement dans la langue de la minorité et à
l'enseignement de la langue seconde**

PLAN D'ACTION
2000 - 2001 à 2002 - 2003

(Mise à jour le 13 juin 2003)

PLAN D'ACTION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE
FRANÇAIS LANGUE MATERNELLE
2000-2001 À 2002-2003
Mise à jour : le 13 juin 2003

VISION GLOBALE

L'éducation est la base du développement et de l'épanouissement des personnes et des communautés. Les institutions et les organismes qui oeuvrent auprès des communautés dont le français est la langue maternelle sont à l'écoute des intervenants et développent une programmation en français adaptée aux besoins et aux défis de la société acadienne de la Nouvelle-Écosse.

**ASSURER UN ENSEIGNEMENT DE QUALITÉ DU FRANÇAIS LANGUE MATERNELLE
2000-2001 À 2002-2003
Mise à jour : le 13 juin 2003**

ACTIVITÉS	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU pour 2003-2004										
I. Encadrement éducatif													
1.1 Octroi au Conseil scolaire acadien provincial (CSAP) pour défrayer les coûts supplémentaires relatifs à l'enseignement dans la langue de la minorité aux niveaux élémentaire et secondaire. <ul style="list-style-type: none"> • Fonds minoritaires <ul style="list-style-type: none"> – Accordés au CSAP pour les élèves d'après les équivalents à temps plein. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le CSAP est en mesure d'offrir un meilleur accès à l'enseignement dans la langue de la minorité et de qualité comparable à celui dont jouit la communauté majoritaire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre accru de cours et programmes offerts. • Augmentation des taux de participation des ayants droit. • Progrès dans les résultats scolaires. • Évaluation du niveau de satisfaction par les divers intervenants. • Mécanismes de consultation en place. • Amélioration des services offerts en éducation de langue française. 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td align="right">148 790 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td align="right"><u>3 818 711 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td align="right">3 967 501 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	148 790 \$	Contr. provinciale	<u>3 818 711 \$</u>	Total	3 967 501 \$				
Contr. fédérale	148 790 \$												
Contr. provinciale	<u>3 818 711 \$</u>												
Total	3 967 501 \$												
1.2 Octroi à l'Université Sainte-Anne-Collège de l'Acadie pour les coûts supplémentaires reliés à l'enseignement dans la langue de la minorité.	<ul style="list-style-type: none"> • Accès à une formation de qualité qui répond aux besoins des étudiants et de la communauté de langue minoritaire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Amélioration des taux de participation. • Évaluation du niveau de satisfaction par les divers intervenants. • Augmentation du nombre de diplômés. • Taux de réussite pour l'insertion dans le marché du travail. 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td align="right">0 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td align="right"><u>142 500 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td align="right">142 500 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	0 \$	Contr. provinciale	<u>142 500 \$</u>	Total	142 500 \$				
Contr. fédérale	0 \$												
Contr. provinciale	<u>142 500 \$</u>												
Total	142 500 \$												
1.3 Administration, par la province, des programmes et des politiques relatifs à l'enseignement dans la langue première. <ul style="list-style-type: none"> • Administration de la Direction des services acadiens et de langue française • Administration du Secteur des programmes de français langue maternelle • Centre provincial de ressources pédagogiques (CPRP) 	<ul style="list-style-type: none"> • Maintenir la capacité d'administrer le système d'enseignement dans la langue de la minorité. 	<ul style="list-style-type: none"> • Niveau de satisfaction accru de la part des intervenants en éducation quant aux services offerts par le ministère. 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td align="right">510 477 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td align="right"><u>557 353 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td align="right">1 067 830 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	510 477 \$	Contr. provinciale	<u>557 353 \$</u>	Total	1 067 830 \$				
Contr. fédérale	510 477 \$												
Contr. provinciale	<u>557 353 \$</u>												
Total	1 067 830 \$												
			<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2">Sous total</td> </tr> <tr> <td colspan="2">I Encadrement éducatif</td> </tr> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td align="right">659 267 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td align="right"><u>4 518 564 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td align="right">5 177 831 \$</td> </tr> </table>	Sous total		I Encadrement éducatif		Contr. fédérale	659 267 \$	Contr. provinciale	<u>4 518 564 \$</u>	Total	5 177 831 \$
Sous total													
I Encadrement éducatif													
Contr. fédérale	659 267 \$												
Contr. provinciale	<u>4 518 564 \$</u>												
Total	5 177 831 \$												

ACTIVITÉS	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU pour 2003-2004										
II. Initiatives en programmation													
2.1 Mise à jour des programmes d'enseignement actuels et/ou création de nouveaux programmes (Maternelle à la 12 ^e année). <ul style="list-style-type: none"> • Salaires et budget d'opération <ul style="list-style-type: none"> – Conseillère, français langue maternelle – Conseiller, sciences / maths au secondaire – Personnel d'appui – Traducteur • Appui à la programmation <ul style="list-style-type: none"> – Développement professionnel et ressources d'appui à la programmation • Projets du CSAP : <ul style="list-style-type: none"> – Agents pédagogiques – Création de nouvelles classes (10^e Sydney : enseignants) 	<ul style="list-style-type: none"> • Développement d'une programmation complète. • Amélioration des programmes existants. • Les programmes d'études seront de qualité comparable à ceux dont jouit la communauté majoritaire. 	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation par les utilisateurs. • Augmentation du taux de rétention à la programmation française. • Diminution du taux d'analphabétisme. 	Contr. fédérale 432 480 \$ Contr. provinciale <u>514 651 \$</u> Total 947 131 \$										
2.2 Intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement et l'apprentissage. <ul style="list-style-type: none"> • Conseiller, intégration des technologies • Développement professionnel avec intégration des technologies • Élaboration de programmes d'études • Acquisition de matériel pédagogique informatisé 	<ul style="list-style-type: none"> • Amélioration de l'apprentissage. • Meilleur accès aux ressources en français pour le CSAP. • Meilleur accès pour les élèves des régions éloignées. 	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation par les utilisateurs. • Utilisation accrue des nouvelles technologies. • Augmentation des activités d'intégration de la technologie. 	Contr. fédérale 0 \$ Contr. provinciale <u>0 \$</u> Total 0 \$										
2.3 Mise à jour des programmes d'enseignement de sciences humaines et création de nouveaux programmes en histoire canadienne. <ul style="list-style-type: none"> • Conseiller, sciences humaines • Développement professionnel • Élaboration de programmes d'études Histoire du Canada et Études acadiennes • Acquisition de ressources pédagogiques 	<ul style="list-style-type: none"> • Amélioration de l'apprentissage. • Nouveaux programmes d'études en histoire canadienne. • Accès à deux options de cours pour le crédit obligatoire en histoire canadienne. 	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation par les utilisateurs. • Meilleure connaissance de l'histoire acadienne. • Augmentation des inscriptions dans les cours d'histoire canadienne. 	Contr. fédérale 75 000 \$ Contr. provinciale <u>75 000 \$</u> Total 150 000 \$										
2.4 Participation à un projet de collaboration avec les autres provinces de l'Atlantique pour l'élaboration d'outils pédagogiques et de programmes (FÉPA). <ul style="list-style-type: none"> • français - élémentaire • math - 7^e - 12^e • sciences humaines - 9^e 	<ul style="list-style-type: none"> • Disponibilité de programmes et de ressources grâce à la coopération interprovinciale. • Ressources financières maximisées. • Renouvellement de l'entente quinquennale. 	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation par les utilisateurs de la pertinence des programmes et des ressources. 	Contr. fédérale à la Nouvelle-Écosse 28 725 \$ Contr. provinciale de la Nouvelle-Écosse <u>28 725 \$</u> Total 57 450 \$										
			<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td colspan="2" style="text-align: left;">Sous total</td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;">II Initiatives en programmation</td> <td></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;">Contribution fédérale annuelle</td> <td style="text-align: right;">536 205 \$</td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;">Contr. provinciale annuelle</td> <td style="text-align: right;"><u>618 376 \$</u></td> </tr> <tr> <td style="text-align: left;">Total</td> <td style="text-align: right;">1 154 581 \$</td> </tr> </table>	Sous total		II Initiatives en programmation		Contribution fédérale annuelle	536 205 \$	Contr. provinciale annuelle	<u>618 376 \$</u>	Total	1 154 581 \$
Sous total													
II Initiatives en programmation													
Contribution fédérale annuelle	536 205 \$												
Contr. provinciale annuelle	<u>618 376 \$</u>												
Total	1 154 581 \$												

ACTIVITÉS	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU pour 2003-2004																																				
<p>III. Formation et perfectionnement du personnel enseignant</p> <p>3.1 Octroi de bourses permettant au personnel enseignant de participer à des cours ou à des stages de formation.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Bourses d'études pour les enseignants • Bourses pour étudiants en orthophonie 	<ul style="list-style-type: none"> • Formation continue du personnel enseignant. • Améliorer les habilités langagières. 	<ul style="list-style-type: none"> • 18 bourses pour enseignants • Satisfaction des utilisateurs. 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">20 000 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>10 000 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">30 000 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Sous total</td> </tr> <tr> <td colspan="2">III Formation et perfectionnement du personnel enseignant</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">20 000 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>10 000 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">30 000 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	20 000 \$	Contr. provinciale	<u>10 000 \$</u>	Total	30 000 \$	Sous total		III Formation et perfectionnement du personnel enseignant		Contr. fédérale	20 000 \$	Contr. provinciale	<u>10 000 \$</u>	Total	30 000 \$																				
Contr. fédérale	20 000 \$																																						
Contr. provinciale	<u>10 000 \$</u>																																						
Total	30 000 \$																																						
Sous total																																							
III Formation et perfectionnement du personnel enseignant																																							
Contr. fédérale	20 000 \$																																						
Contr. provinciale	<u>10 000 \$</u>																																						
Total	30 000 \$																																						
<p>IV. Promotion de la langue et de la culture chez les élèves</p> <p>4.1 Octroi de bourses aux étudiants de la minorité leur permettant de poursuivre leurs études postsecondaires dans leur langue maternelle.</p> <p>4.2 Soutien à des programmes culturels qui renforcent les compétences linguistiques des élèves.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Camps d'été - Transfert au programme des moniteurs 	<ul style="list-style-type: none"> • Meilleur accès à des programmes de formation dans la langue maternelle de l'étudiant. • Enrichissement de la langue et de la culture françaises. • Meilleure intégration des diplômés à un milieu de travail où est utilisée la langue de la minorité. • Meilleure appréciation de la langue et de la culture françaises. • Enrichissement de la programmation. • Meilleure intégration des ayants droit dans le système scolaire de la minorité. 	<ul style="list-style-type: none"> • 9 bourses pour étudiants • Satisfaction des utilisateurs. • Plus grande participation aux activités culturelles. • Augmentation du taux de rétention à la programmation française. • Satisfaction des participants et des organisateurs. 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">40 085 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>0 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">40 085 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;">BASE ANNUELLE</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">49 838 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale (Moniteurs)</td> <td style="text-align: right;">7 250 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>49 838 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">106 926 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Sous total</td> </tr> <tr> <td colspan="2">IV Promotion de la langue et de la culture chez les élèves</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">97 173 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>49 838 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">147 011 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GRAND TOTAL - FLM PLAN D'ACTION</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale annuelle</td> <td style="text-align: right;">1 312 645 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale annuelle</td> <td style="text-align: right;"><u>5 196 778 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">6 509 423 \$</td> </tr> <tr> <td>2003-2004 -Transferts féd. et prov. FÉPA</td> <td style="text-align: right;"><u>57 450 \$</u></td> </tr> </table>	Contr. fédérale	40 085 \$	Contr. provinciale	<u>0 \$</u>	Total	40 085 \$	BASE ANNUELLE		Contr. fédérale	49 838 \$	Contr. fédérale (Moniteurs)	7 250 \$	Contr. provinciale	<u>49 838 \$</u>	Total	106 926 \$	Sous total		IV Promotion de la langue et de la culture chez les élèves		Contr. fédérale	97 173 \$	Contr. provinciale	<u>49 838 \$</u>	Total	147 011 \$	GRAND TOTAL - FLM PLAN D'ACTION		Contr. fédérale annuelle	1 312 645 \$	Contr. provinciale annuelle	<u>5 196 778 \$</u>	Total	6 509 423 \$	2003-2004 -Transferts féd. et prov. FÉPA	<u>57 450 \$</u>
Contr. fédérale	40 085 \$																																						
Contr. provinciale	<u>0 \$</u>																																						
Total	40 085 \$																																						
BASE ANNUELLE																																							
Contr. fédérale	49 838 \$																																						
Contr. fédérale (Moniteurs)	7 250 \$																																						
Contr. provinciale	<u>49 838 \$</u>																																						
Total	106 926 \$																																						
Sous total																																							
IV Promotion de la langue et de la culture chez les élèves																																							
Contr. fédérale	97 173 \$																																						
Contr. provinciale	<u>49 838 \$</u>																																						
Total	147 011 \$																																						
GRAND TOTAL - FLM PLAN D'ACTION																																							
Contr. fédérale annuelle	1 312 645 \$																																						
Contr. provinciale annuelle	<u>5 196 778 \$</u>																																						
Total	6 509 423 \$																																						
2003-2004 -Transferts féd. et prov. FÉPA	<u>57 450 \$</u>																																						

FONDS SUPPLÉMENTAIRES

2003-2004

Français langue maternelle

ACTIVITÉS	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU pour 2003-2004
<p>Français langue maternelle FONDS SUPPLÉMENTAIRES</p> <p>1. Nouvelle construction du Collège de l'Acadie à Halifax Regional Municipality. *</p> <p>2. Canada - Nouvelle-Écosse Entente auxiliaire de la fusion de l'Université Sainte-Anne-Collège de l'Acadie</p>	<p>• Modernisation et agrandissement d'un édifice à Halifax Regional Municipality pour accueillir un plus grand nombre d'étudiants.</p> <p>**VOIR NOTE CI-DESSOUS</p>	<p>• Le centre va pouvoir offrir des programmes nouveaux et améliorer les programmes existants.</p> <p>• Augmentation du nombre d'inscriptions.</p> <p>• Amélioration des services offerts.</p> <p>• Environnement favorisant l'apprentissage.</p>	<p>Contr. fédérale 1 250 000 \$ Contr. provinciale <u>1 250 000 \$</u> Total 2 500 000 \$</p> <p>Contr. fédérale 2 170 000\$ Contr. provinciale <u>3 063 856\$</u> Total 5 233 856\$</p>

* Ces engagements fédéral et provincial sont consignés dans l'entente auxiliaire LOE portant sur le développement du Collège de l'Acadie.

** Entente auxiliaire de 5 ans qui engage le ministère du Patrimoine canadien à 7 000 000 \$ et la province à 7 980 250 \$.

ACTIVITÉS	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU pour 2003-2004																						
<p>3. Programmation multidisciplinaire et partenariat des institutions éducatives</p> <p>4. Informatisation de toutes les bibliothèques scolaires du CSAP</p> <p>5. Accès à la programmation acadienne en ligne</p>	<ul style="list-style-type: none"> • augmenter la qualité de la programmation des écoles acadiennes, particulièrement en ce qui a trait aux cours optionnels • augmenter le nombre d'inscriptions d'élèves en provenance du CSAP aux programmes de l'Université Sainte-Anne-Collège de l'Acadie • équité accrue de la programmation anglaise et française • Mise en ligne de chacune des bibliothèques scolaires permettant un accès par le web à toutes les ressources à partir de l'école ou de la maison. • Informatisation de la circulation (prêts, retours et avis aux usagers) des documents dans chacune des écoles. • Centralisation des commandes, des acquisitions et du catalogage du fonds documentaire de toutes les écoles du CSAP et de la bibliothèque du CPRP. • Dégagement du personnel des bibliothèques scolaires par rapport au catalogage en faveur de l'animation des bibliothèques. • offrir tous les cours requis pour l'obtention du certificat de fin d'études par le biais de l'Internet • recruter les clientèles ayant des besoins particuliers et qui n'ont pas la possibilité de recevoir leur formation en français • augmenter le nombre d'individus qui reçoivent un certificat de fin d'études en français 	<ul style="list-style-type: none"> • le CSAP offre un nombre équivalent d'options à sa clientèle • le Collège de l'Acadie augmente le nombre de ses inscriptions en provenance du CSAP • la satisfaction des élèves du CSAP est accrue • Centralisation des activités liées au catalogage entraînant une diminution des coûts par rapport à l'installation de systèmes autonomes. • Création d'un fonds documentaire plus pertinent pour les niveaux et les programmes d'études et plus uniforme d'une école à l'autre. • Augmentation du taux de circulation dans les bibliothèques. • Plus grande intégration des ressources documentaires des écoles avec celles du CPRP. • 18 cours seront offerts en ligne au terme du projet • inscriptions à des cours suivis lors des sessions d'été • diversification de la gamme de cours offerts dans les petites écoles secondaires • augmentation du nombre de récipiendaires du certificat de fin d'études en français 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">154 000 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>154 000 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">308 000 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">129 949 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>129 949 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">259 898 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">185 000 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>185 000 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">370 000 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	154 000 \$	Contr. provinciale	<u>154 000 \$</u>	Total	308 000 \$			Contr. fédérale	129 949 \$	Contr. provinciale	<u>129 949 \$</u>	Total	259 898 \$			Contr. fédérale	185 000 \$	Contr. provinciale	<u>185 000 \$</u>	Total	370 000 \$
Contr. fédérale	154 000 \$																								
Contr. provinciale	<u>154 000 \$</u>																								
Total	308 000 \$																								
Contr. fédérale	129 949 \$																								
Contr. provinciale	<u>129 949 \$</u>																								
Total	259 898 \$																								
Contr. fédérale	185 000 \$																								
Contr. provinciale	<u>185 000 \$</u>																								
Total	370 000 \$																								
<p>6. Affirmation culturelle par l'éducation artistique</p>	<ul style="list-style-type: none"> • accroître l'intégration des diverses formes d'éducation artistique dans la programmation des écoles acadiennes • développer des partenariats entre, d'une part, les écoles et, d'autre part, les artistes et les associations à caractère artistique et culturel • favoriser chez les élèves l'appréciation des diverses formes d'art propre à la communauté acadienne de la Nouvelle-Écosse 	<ul style="list-style-type: none"> • les écoles acadiennes offrent une programmation artistique qui favorise le développement d'une identité francophone forte • un plus grand nombre d'élèves s'inscrivent dans les cours d'éducation artistique • de nouveaux cours d'éducation artistique sont créés pour répondre aux besoins des élèves • la satisfaction des élèves du CSAP est accrue 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">75 000 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>75 000 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">150 000 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	75 000 \$	Contr. provinciale	<u>75 000 \$</u>	Total	150 000 \$																
Contr. fédérale	75 000 \$																								
Contr. provinciale	<u>75 000 \$</u>																								
Total	150 000 \$																								
<p>7. École NDA Chéticamp - classe prématernelle</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Mise en oeuvre d'une programmation au niveau préscolaire à l'École NDA, notamment par l'ajout d'une classe prématernelle. 	<ul style="list-style-type: none"> • Augmentation du nombre d'étudiants à l'École NDA • Diminution du taux d'assimilation dans la région d'Inverness 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">220 000 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>800 000 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">1 020 000 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	220 000 \$	Contr. provinciale	<u>800 000 \$</u>	Total	1 020 000 \$																
Contr. fédérale	220 000 \$																								
Contr. provinciale	<u>800 000 \$</u>																								
Total	1 020 000 \$																								

PLAN D'ACTION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE
FRANÇAIS LANGUE SECONDE
2000-2001 À 2002-2003
Mise à jour : le 13 juin 2003

VISION GLOBALE

Les programmes de français langue seconde offerts dans les écoles publiques de la Nouvelle-Écosse sont conçus de façon à contribuer au plein épanouissement de tous les élèves. Ils visent le renforcement des connaissances, des compétences et des attitudes qui constituent les résultats d'apprentissage transdisciplinaires que tous les élèves de la Nouvelle-Écosse doivent atteindre avant la fin de leur scolarité. Les programmes de français langue seconde de la Nouvelle-Écosse visent à permettre à tous les élèves de communiquer efficacement en français, de démontrer une compréhension et une appréciation de la réalité canadienne, de valoriser la langue et la culture françaises, parmi d'autres, et de démontrer un respect et une appréciation de leur propre culture.

ASSURER UN ENSEIGNEMENT DE QUALITÉ DU FRANÇAIS LANGUE SECONDE
2000-2001 à 2002-2003
Mise à jour le 13 juin 2003

ACTIVITÉS	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU pour 2003-2004																																		
<p>I. Encadrement Éducatif</p> <p>1.1 Octroi aux conseils scolaires pour défrayer les coûts supplémentaires relatifs à l'enseignement de la langue seconde (<i>français de base, français intensif, immersion</i>) aux niveaux élémentaire et secondaire.</p> <p>Fonds pour la langue seconde - accordés par élève d'après les équivalents à pleins temps.</p> <p>1.2 Octroi à l'Université Sainte-Anne pour les coûts supplémentaires reliés à l'enseignement de la langue seconde.</p> <p>1.3 Administration, par la province, des programmes et des politiques relatifs à l'enseignement de la langue seconde.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Administration de la Direction des services acadiens et de langue française • Administration du secteur des programmes de français langue seconde • Centre provincial de ressources pédagogiques (CPRP). 	<ul style="list-style-type: none"> • Conseils scolaires sont en mesure d'offrir aux élèves de la communauté majoritaire un meilleur accès à des programmes de qualité pour l'enseignement de la langue seconde. • Accès à une formation de qualité qui répond aux besoins des étudiants et de la communauté majoritaire. • Maintien de la capacité d'administrer le système d'enseignement de la langue seconde. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nombre accru de cours et de programmes offerts • Augmentation des taux de participation. • Progrès dans les résultats scolaires. • Évaluation du niveau de satisfaction par les divers intervenants. • Mécanismes de consultation en place. • Amélioration des programmes offerts. • Amélioration des taux d'inscriptions. • Évaluation du niveau de satisfaction par les divers intervenants. • Augmentation du nombre de diplômés. • Niveau de satisfaction accru de la part des divers intervenants quant aux services offerts par le ministère. 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">476,647 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;">840 000 \$</td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">1 316 647 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">30 000 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>142 500 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">172 500 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">419 179 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>419 179 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">838 358 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td colspan="2">Sous total</td> </tr> <tr> <td colspan="2">I Encadrement Éducatif</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">925 826 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>1 401 679 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">2 327 505 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	476,647 \$	Contr. provinciale	840 000 \$	Total	1 316 647 \$			Contr. fédérale	30 000 \$	Contr. provinciale	<u>142 500 \$</u>	Total	172 500 \$			Contr. fédérale	419 179 \$	Contr. provinciale	<u>419 179 \$</u>	Total	838 358 \$			Sous total		I Encadrement Éducatif		Contr. fédérale	925 826 \$	Contr. provinciale	<u>1 401 679 \$</u>	Total	2 327 505 \$
Contr. fédérale	476,647 \$																																				
Contr. provinciale	840 000 \$																																				
Total	1 316 647 \$																																				
Contr. fédérale	30 000 \$																																				
Contr. provinciale	<u>142 500 \$</u>																																				
Total	172 500 \$																																				
Contr. fédérale	419 179 \$																																				
Contr. provinciale	<u>419 179 \$</u>																																				
Total	838 358 \$																																				
Sous total																																					
I Encadrement Éducatif																																					
Contr. fédérale	925 826 \$																																				
Contr. provinciale	<u>1 401 679 \$</u>																																				
Total	2 327 505 \$																																				

ACTIVITÉS	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU pour 2003-2004																								
<p>II. Initiatives en programmation</p> <p>2.1 Mise à jour des programmes d'enseignement actuels et/ou création de nouveaux programmes. Maternelle à la 12^e année.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Salaires <ul style="list-style-type: none"> – Deux conseillères en programmation (Français de base et Immersion) au ministère de l'Éducation. – Personnel d'appui pour les deux conseillères. • Projets spéciaux pour les conseils scolaires <ul style="list-style-type: none"> – Responsables des programmes de français langue seconde – Création de nouvelles classes (enseignants) • Le néo-roman • Enseignement intensif de français <ul style="list-style-type: none"> – Sensibilisation – Planification (pour 2003-2004) <p>2.2 Intégration des nouvelles technologies dans l'enseignement et l'apprentissage.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Projets spéciaux - Conseil scolaire régional d'Halifax. <ul style="list-style-type: none"> – Intégration des technologies dans les programmes de français de base et d'immersion à l'élémentaire. – Intégration des technologies en mathématiques et en sciences (7^e à la 12^e année). 	<ul style="list-style-type: none"> • Amélioration des programmes existants. • Élaboration de nouveaux programmes. • Les programmes d'études seront de qualité comparable à la programmation anglaise. • Mise en jour des programmes d'études. • Création de nouveaux programmes. • Amélioration de l'apprentissage. • Meilleur accès aux ressources en français. 	<ul style="list-style-type: none"> • Évaluation par les utilisateurs de la pertinence du matériel. • Augmentation du taux de rétention aux programmes de français langue seconde. • Augmentation du nombre de diplômés. • Création d'un roman collectif par les élèves. • Enseignement intensif du français de base en 6^e année. • Évaluation par les utilisateurs. • Utilisation accrue des nouvelles technologies. • Augmentation des ressources technologiques. 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">1 210 334 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>1 210 402 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">2 420 736 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">31 392 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>31 392 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">62 784 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Sous total</td> </tr> <tr> <td colspan="2">II Initiatives en programmation</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">1 241 726 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>1 241 794 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">2 483 520 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	1 210 334 \$	Contr. provinciale	<u>1 210 402 \$</u>	Total	2 420 736 \$			Contr. fédérale	31 392 \$	Contr. provinciale	<u>31 392 \$</u>	Total	62 784 \$	Sous total		II Initiatives en programmation		Contr. fédérale	1 241 726 \$	Contr. provinciale	<u>1 241 794 \$</u>	Total	2 483 520 \$
Contr. fédérale	1 210 334 \$																										
Contr. provinciale	<u>1 210 402 \$</u>																										
Total	2 420 736 \$																										
Contr. fédérale	31 392 \$																										
Contr. provinciale	<u>31 392 \$</u>																										
Total	62 784 \$																										
Sous total																											
II Initiatives en programmation																											
Contr. fédérale	1 241 726 \$																										
Contr. provinciale	<u>1 241 794 \$</u>																										
Total	2 483 520 \$																										
<p>III. Formation et perfectionnement du personnel enseignant</p> <p>3.1 Appui à des projets de perfectionnement pour le personnel enseignant du français langue seconde.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Projets spéciaux pour la mise en oeuvre des programmes d'études de français de base 4^e à 6^e année et d'immersion à tous les niveaux. <p>3.2 Octroi de bourses permettant au personnel enseignant de participer à des cours ou à des stages de formation.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Formation pertinente à la mise en oeuvre de programmes d'études. • Amélioration des habiletés langagières du personnel enseignant. • Formation continue du personnel enseignant. • Amélioration des habiletés langagières du personnel enseignant. 	<ul style="list-style-type: none"> • Atteintes supérieures des résultats d'apprentissage des programmes d'études. • Augmentation du nombre d'élèves qui atteignent les résultats d'apprentissage. • Amélioration des habiletés langagières en français. • Degré de satisfaction des récipiendaires. • Attribution de bourses à 36 enseignants. 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">177 237 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>177 237 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">354 474 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">20 000 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>0 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">20 000 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Sous total</td> </tr> <tr> <td colspan="2">III Formation et perfectionnement du personnel enseignant</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">197 237 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>177 237 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">374 474 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	177 237 \$	Contr. provinciale	<u>177 237 \$</u>	Total	354 474 \$			Contr. fédérale	20 000 \$	Contr. provinciale	<u>0 \$</u>	Total	20 000 \$	Sous total		III Formation et perfectionnement du personnel enseignant		Contr. fédérale	197 237 \$	Contr. provinciale	<u>177 237 \$</u>	Total	374 474 \$
Contr. fédérale	177 237 \$																										
Contr. provinciale	<u>177 237 \$</u>																										
Total	354 474 \$																										
Contr. fédérale	20 000 \$																										
Contr. provinciale	<u>0 \$</u>																										
Total	20 000 \$																										
Sous total																											
III Formation et perfectionnement du personnel enseignant																											
Contr. fédérale	197 237 \$																										
Contr. provinciale	<u>177 237 \$</u>																										
Total	374 474 \$																										

ACTIVITÉS	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU pour 2003-2004																																		
<p>IV. Promotion de la langue et de la culture chez les élèves</p> <p>4.1 Octroi de bourses aux étudiants leur permettant de poursuivre leurs études postsecondaires dans l'autre langue officielle.</p> <p>4.2 Soutien à des programmes culturels qui renforcent les compétences linguistiques des élèves.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Camps d'été offerts pour Français langue seconde • Transfert du programme des moniteurs 	<ul style="list-style-type: none"> • Meilleur accès à des programmes de formation en langue seconde. • Enrichissement de la langue seconde et appréciation de la culture française. • Meilleure appréciation de la langue et de la culture françaises. • Enrichissement de la programmation. 	<ul style="list-style-type: none"> • Satisfaction des boursiers • Attribution de bourses à 30 élèves. • Plus grande participation aux activités culturelles. • Augmentation du taux de rétention aux programmes de français langue seconde. • Satisfaction des participants et des organisateurs. 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 80%;">Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">28 000 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>0 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">28 000 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2"> </td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">167, 316 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale (Moniteurs)</td> <td style="text-align: right;">14 250 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>167 316 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">348 882 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2">Sous total</td> </tr> <tr> <td colspan="2">IV Promotion de la langue et de la culture chez les élèves</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">209 566 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>167 316 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">376 882 \$</td> </tr> <tr> <td colspan="2">GRAND TOTAL - FLS PLAN D'ACTION</td> </tr> <tr> <td>Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right;">2 574 355 \$</td> </tr> <tr> <td>Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right;"><u>2,988,026 \$</u></td> </tr> <tr> <td>Total</td> <td style="text-align: right;">5,562,381 \$</td> </tr> </table>	Contr. fédérale	28 000 \$	Contr. provinciale	<u>0 \$</u>	Total	28 000 \$			Contr. fédérale	167, 316 \$	Contr. fédérale (Moniteurs)	14 250 \$	Contr. provinciale	<u>167 316 \$</u>	Total	348 882 \$	Sous total		IV Promotion de la langue et de la culture chez les élèves		Contr. fédérale	209 566 \$	Contr. provinciale	<u>167 316 \$</u>	Total	376 882 \$	GRAND TOTAL - FLS PLAN D'ACTION		Contr. fédérale	2 574 355 \$	Contr. provinciale	<u>2,988,026 \$</u>	Total	5,562,381 \$
Contr. fédérale	28 000 \$																																				
Contr. provinciale	<u>0 \$</u>																																				
Total	28 000 \$																																				
Contr. fédérale	167, 316 \$																																				
Contr. fédérale (Moniteurs)	14 250 \$																																				
Contr. provinciale	<u>167 316 \$</u>																																				
Total	348 882 \$																																				
Sous total																																					
IV Promotion de la langue et de la culture chez les élèves																																					
Contr. fédérale	209 566 \$																																				
Contr. provinciale	<u>167 316 \$</u>																																				
Total	376 882 \$																																				
GRAND TOTAL - FLS PLAN D'ACTION																																					
Contr. fédérale	2 574 355 \$																																				
Contr. provinciale	<u>2,988,026 \$</u>																																				
Total	5,562,381 \$																																				

FONDS SUPPLÉMENTAIRES
2003-2004
Français langue seconde

ACTIVITÉS	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU
<p>Français langue seconde FONDS SUPPLÉMENTAIRES</p> <p>1. Cours de français de base au secondaire deuxième cycle par l'éducation à distance</p> <p>– Enseignement intensif (6^e année) et modèle alternatif (élémentaire) du français de base</p>	<p>Augmentation des possibilités pour les élèves en Nouvelle-Écosse au secondaire deuxième cycle d'apprendre le français comme langue seconde ;</p> <ul style="list-style-type: none"> Des cours de français de base offerts par voie de l'éducation à distance; Disponibilité de cours offerts à distance qui permettent aux étudiants d'atteindre les résultats d'apprentissage visés dans les programmes d'études provinciaux (en particulier ce qui a trait à l'oral et à l'écoute); Un développement professionnel approprié pour les enseignants qui offriront des cours de français de base à travers l'éducation à distance; Un partage de cours avec les autres juridictions. <p>Une occasion pour les élèves au niveau élémentaire de développer des compétences en français plus avancées par l'entremise d'une approche différente.</p> <ul style="list-style-type: none"> Une amélioration des habiletés langagières en français des élèves au niveau élémentaire; Une motivation et un intérêt accrus pour l'apprentissage du français; La disponibilité d'enseignants possédant une meilleure compréhension de l'acquisition d'une langue seconde et des compétences pédagogiques nécessaires pour un enseignement plus intensif du français de base; Des stratégies et des approches diversifiées employées dans les classes de français de base à l'élémentaire; Dans le cas de l'enseignement intensif du français de base en sixième année, la disponibilité d'un guide d'enseignement pour usage dans toutes les provinces; Une collaboration rehaussée avec les autres provinces concernant l'enseignement du français langue seconde. 	<p>Mise à l'essai de cours à distance débutant en 2003;</p> <ul style="list-style-type: none"> Un nombre augmenté d'étudiants inscrits en français de base au secondaire deuxième cycle; Le niveau de compétence en français des élèves inscrits dans des cours de français de base offerts à distance; Des sessions de formation professionnelle ayant lieu dans plusieurs régions de la province; L'évaluation par les élèves de la qualité et de l'efficacité des cours de français de base offerts à distance; L'évaluation par les enseignants de la qualité, de la pertinence et de l'efficacité du cours et de la formation professionnelle fournie. <p>Le nombre de mises à l'essai de nouveaux modèles pour l'enseignement du français de base dans différentes régions de la province;</p> <ul style="list-style-type: none"> Le niveau de compétence langagière en français indiqué par les résultats de plusieurs appréciations de rendement; Le niveau de motivation et d'intérêt tel qu'indiqué par des échelles d'appréciation; Un emploi de stratégies et d'approches innovatrices telles que la pédagogie du projet dans les classes de français de base à l'élémentaire; Le niveau de lecture et d'écriture en français par les élèves du français de base à ces niveaux. Dans le cas de l'enseignement intensif du français de base en sixième année, une évaluation par les enseignants de la pertinence et de l'utilité du guide d'enseignement; Évaluation de l'efficacité et de la pertinence des modèles d'enseignement par les enseignants; Maintien des acquis dans les années subséquentes; Nombre d'occasion d'échanges entre les responsables des programmes de français langue seconde des autres instances. 	<p style="text-align: right;">2003-2004</p> <p>Contr. fédérale 87 500 \$ Contr. provinciale 87 500 \$ Total 175 000 \$</p> <p style="text-align: right;">2002-2003</p> <p>Contr. fédérale 47 500 \$ Contr. provinciale 47 500 \$ Total 95 000 \$</p>

ACTIVITÉS	RÉSULTATS VISÉS	INDICATEURS DE RENDEMENT	INVESTISSEMENT PRÉVU								
3. Entente auxiliaire relative au projet d'évaluation des compétences langagières en français langue seconde	<ul style="list-style-type: none"> • Les élèves en immersion démontreront un haut niveau de compétences langagières en français. • Les enseignants et les enseignantes en immersion démontreront un niveau d'expertise accru en ce qui concerne l'appréciation de rendement des habiletés langagières en français des élèves en immersion. • Une trousse pour l'appréciation de rendement en français des élèves en immersion en neuvième et en douzième années sera disponible pour les enseignants et les enseignantes. • un système à base de site web, pour la gestion des données et de contrôle provincial sera disponible dans les écoles avec des programmes d'immersion. • Un modèle pour l'appréciation de rendement en français des élèves en immersion sera partagé avec les autres juridictions. 	<ul style="list-style-type: none"> • Consultations à l'intérieur et à l'extérieur de la Nouvelle-Écosse • Compilation de la recherche sur les modèles actuels d'appréciation de rendement du français langue seconde • Élaboration de la trousse d'appréciation de rendement en français pour les élèves en immersion • Sessions de développement professionnel fournies aux enseignants et aux enseignantes en immersion pour l'emploi de la trousse d'appréciation de rendement en salle de classe • Évaluation de la qualité, de la pertinence et de l'efficacité de la trousse d'appréciation de rendement et de la formation professionnelle par les enseignants et les partenaires en éducation. • L'administration de l'appréciation de rendement et la collecte de données au sujet de l'acquisition des habiletés langagières des élèves en immersion • Le niveau de compétence en français des élèves en immersion 	<table style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th colspan="2" style="text-align: right; padding-bottom: 5px;">2002-2003 à 2004-2005</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td style="width: 80%; padding: 5px;">Contr. fédérale</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">182 500 \$</td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Contr. provinciale</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;"><u>182 500 \$</u></td> </tr> <tr> <td style="padding: 5px;">Total</td> <td style="text-align: right; padding: 5px;">365 000 \$</td> </tr> </tbody> </table>	2002-2003 à 2004-2005		Contr. fédérale	182 500 \$	Contr. provinciale	<u>182 500 \$</u>	Total	365 000 \$
2002-2003 à 2004-2005											
Contr. fédérale	182 500 \$										
Contr. provinciale	<u>182 500 \$</u>										
Total	365 000 \$										